WIKIPEDIA

Luenga asturiana

El **asturianu** es una luenga romanci palrá, con destintas varieais dialetalis, prencipalmenti nel Prencipau d'Astúrias. Amás, endrentu el sugrupu asturlionés, desistin relacionaus en mayol u menol miia con el asturianu:

- Lionés: se palra enas províncias de Lión, Çamora, i Salamanca.
- Artuestremeñu: palrá nel norti d'Estremaura i sul la província e Salamanca (la palra el Rebollal).
- Cántabru u montañés
- Mirandés: Es luenga oficial huntu al purtugués ena Tierra de Miranda.

Desistin tres dialetus predominantis (el ocietal, el central i el oriental), qu'al mesmu tiempu posein mas sudialetus.

Pol razonis estóricas i demográficas el estandal lingüísticu se hizu basau enos dialetus centralis d'Astúrias. Ogañu desisti una gramática el asturianu, un izionáriu la luenga asturiana i unas normas ortugráficas del asturianu, asín cumu algotras pal mirandés i el lionés.

Continius

Estatus atual
España
En Astúrias
Eucáncia
Muestra testual
Comparáncia dialetal
Dialetus del asturianu
Algotras variantis del dominiu astur-lionés
Atijus
Izionárius

Asturianu (?) **(*Asturianu*)**	
{{{Imagin}}}	
Otras denominacionis:	Babli
Palrau en:	España
Territórius:	Astúrias
Palrantis: ■ Nativus: ■ Algotrus:	450.000 ■ 100.000 ■ -
Crassificación:	
Filiación:	Induropea Luenga itálica Luengas romancis Itálica-Ocietal Italica-Ocietal-Ociental Galu-Ibérica Íberu-Romanci Ibérica-Ociental Astur-Lionés **Asturianu**
Estatu oficial	
Luenga oficial en:	
Regulau pol:	Academia de la Llingua Asturiana
Coigus la luenga	
ISO 639-1	
ISO 639-2	ast
SIL	ast (http://www.ethnologue.com/show_language.asp?code=ast)
Vai a la [[:{{{Cóigu wiki}}}:|Güiquipeya en luenga asturiana]].	

Estatus atual

España

En Astúrias

- Está protehiu, inque nu s'alcuentra reconociu pol Gobielnu d'Astúrias cumu luenga oficial.
- El artículu 4 el Estatutu d'Autunomia el Prencipau d'Astúrias se refieri al usu la "llingua". Nel apartau 2 izi que «se tendrá por váliu a tolos efetus el usu el asturianu enas comunicacionis oralis u escritas de los ciaanus con el Prencipau d'Astúrias».
- Lei 1/1998, de 23 de Marçu, de usu i promoción del asturianu.
- Pran de Nolmaliçación Social del Asturianu 2005-2007
- Estendia campaña en favol la oficialiá la luenga: Xunta Pola Defensa de la Llingua Asturiana, Conceyu Abiertu pola Oficialidá.

Eucáncia

Los zagalis con eais comprendias entri los 6 i los 12 añus estuyan el asturianu nel coléhiu e horma voluntária, mentris qu'entri los 12 i los 18 es posibbri estuyalu e horma otativa en ciertus estitutus. La su oferta es obligatória en cualisquiel centru d'ensiñança, inque en albondus chascus estu nu se cumpri. Nu ostanti, estu tiendi a corrihilsi.

Está en procesu d'aprobaeru el entítulu e filulohia asturiana nel Consehu d'Univelsiais con el nuevu pran de filulohias.

Sé la Academia de la Llingua Asturiana en Ovieu.

Muestra testual

Parti e *L'últimu home*

Un españíu fizo tremar el fayéu. El ñarbatu esnaló lloñe. L'esguil espaeció nel ñeru. Hebo otru españíu, y darréu otru. L'home, entós, mientres cayía coles manes abiertes, los güeyos nel infinitu y el so cuerpu remanando per tolos llaos abonda sangre, glayó una pallabra, una pallabra namás, que resonó y güei sigue resonando na biesca y en toa Asturies: «¡Llibertá!».

Traución al estremeñu e *El úrtimu ombri*

Un estrumpiu hizu rehilal el hayeu. El mielru voló largu. L'ardilla esapaició nel ñiu. Ubu otru estumpiu, i alogu algotru. El ombri, altonci, mentris caia colas manus abiertas, los ohus nel enfinitu i el su cuerpu virtiendu pol tolos laus albonda sangri, gañitó una parabra, una parabra namás, que resonó i ogañu acontina resonandu nel esboçu i en toa Astúrias: «Libertá!».

Traución al castellanu e *El último hombre*

Un estallido hizo temblar el hayedo. El mirlo voló lejos. La ardilla desapareció en el nido. Hubo otro estallido, y luego otro. El hombre, entonces, mientras caía con las manos abiertas, los ojos en el infinito y su cuerpo vertiendo por todas partes mucha sangre, gritó una palabra, sólo una palabra, que resonó y hoy sigue resonando en el bosque y en toda Asturias: «¡Libertad!».

Comparáncia dialetal

El Pairi Muestru enos tres dialetus prencipalis:

Ociental

Pai nuesu que tas en cielu, sentificáu sía'l tou nome. Amiye'l tou reinu, fágase la túa voluntá lo mesmu na tierra cumo en cielu. El nuesu pan de tódolos días dánoslu güei ya perdónanos las nuesas ofensas lo mesmu que nós facemos conos que nos faltanon. Ya nun nos deixes cayere na tentación ya l̰l̰íbranos del mal. Amén.

Central

Padre nuesu que tas en cielu, santificáu seya'l to nome. Amiye'l to reinu, fáigase la to voluntá lo mesmo na tierra qu'en cielu. El nuesu pan de tolos díes dánoslu güei y perdónamos les nueses ofenses lo mesmo que nós facemos colos que mos faltaren. Y nun mos dexes cayer na tentación, y llíbramos del mal. Amén.

Oriental

Padre nuestru que tas en cielu, santificáu seya'l tu nome. Amiye'l tu reinu, ḥágase la tu voluntá lu mesmu ena tierra qu'en cielu. El nuestru pan de tolos díes dánoslu hoi y perdónanos les nuestres ofenses lu mesmu que nosotros ḥacemos colos que nos ḥaltaren. Y nun nos dexes cayer ena tentación, y llíbranos del mal. Amén.

Dialetus del asturianu

- Asturianu ociental
- Asturianu central
- Asturianu oriental

Algotras variantis del dominiu astur-lionés

- Lionés
- Cántabru u montañés
- Estremeñu

Atijus

- Academia de la Llingua Asturiana (http://www.academiadelallingua.com/)
- Enhormi al tentu la Luenga asturiana (http://www.academiadelallingua.com/pdf/Informe_sobre_la_llingua_asturiana.pdf) (en pdf)
- «Asturianu» en PROEL (http://proel.org/lenguas/bable.html)
- Dirección Heneral de Pulítica Luengüística el Gobielnu el Prencipau d'Astúrias (http://www.politicallinguistica.org).
- Proyecto Eslema, (http://www.uniovi.es/eslema) pal criaeru dun corpus luengüísticu el dominiu astur

Izionárius

- Izionáriu la Academia de la Llingua Asturiana (http://www.academiadelallingua.com/diccionariu/index.php)]
- Izionáriu Heneral de la luenga asturiana (asturianu — español) (http://mas.lne.es/diccionario/intro.php)

Arrecuperau dendi "https://ext.wikipedia.org/w/index.php?title=Luenga_asturiana&oldid=109486"

Los úrtimus chambus desta páhina huerun a las 18:43 el dia 21 Set 2018.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 3.0; pueden aplicarse términos adicionales. Véase Términos de uso para más detalles.